BONERIANO®

EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djaweps 10 Ougùstùs 2023 | Preis: $1.25

Pa chikitu ku kachó ta e sa kon grawatá su sarna

# DENUNSIA KONTRA POLIS

## Muchanan ta divertí ku muzik



*Reporteronan di BONERIANO a topa e siman aki ku algun mucha ku a forma nan banda musikal den kurá di Papa Melaan den bario Kibra-hacha. E entre otro nietunan di Papa. E konosido Luis Moka ta yuda e muchanan aki ku nan talento.*

# Kid's 'n Ko a gana kaso

**KRALENDIJK-** E disputa laboral entre Salima N. i propietarionan di akohida pa mucha Kids 'n Ko a kaba na fabor di e dunadó di trabou.

BONERIANO anteriormente a públiko e artíkulo despues ku hues a atendé e kaso sivil aki. Un aspekto basta interesante den e kaso tabata e echo ku a tilda un agente polisial di intimidashon pisá. Loke a kuminsá komo un 'simpel' kaso di desakuerdo entre dunadó di trabou i trahadó a bira un tiramentu di lodo di ámbos partido den kua a kuestioná aktitut di e polis Ronald S. "Hendenan tin miedu di e polis aki. Awor Kuerpo Polisial Hulanda Karibense (KPCN) a kuminsá un investigashon di integridat kontra e agente aki", abogado Marga Van Lieshout a bisa previamente.




*E disputa*

Salima tabata traha na e akohida di mucha i 31 di mart a pon'e riba nònaktif i 14 dia despues a dun'e retiro di inmediato. E no tabata di akuerdo ku esaki i a demandá pago di e montante 7.785,- dòler.

Segun e kontrapartido Salima tabata hasi redu riba koleganan i hiba informashon ku no ta kuadra ku bèrdat pafó. Den korte a bin dilanti ku Salima a manda un èp rònt, bisando ku un kolega ta maltratá mucha na e akohida.

Korte a konsiderá esaki komo difamashon i esaki riba su mes ta motibu pa retiro di inmediato.

Korte den Promé Instansia a dikta ku na fabor di Kids 'n Ko i a rechasá e demanda di Salima N. Tambe hues a disidí ku Salima mester paga 1.118,- dòler komo gastu di e prosedura hurídiko, pues esaki tambe na fabor di e kontrapartido.



**BRANDWEER**

Ta anunsiá fayesimentu di nos èks-kolega i bon amigu

**sr. Francis E. Francees,**

mihó konosí komo Boy.
Forsa na famia i tur kolega di BKCN.



Boy, drumi dushi den brasa di Señor.
*"Unabes un bombero, pa semper un bombero!"*

*Salmo 23 Señor ta mi Wardador, Mi no tin falta di nada.*

a bai sosega den brasa di Señor

***Julia Myriam Molina viuda di Trinidad***

*19-08-1952 +05-08-2023



**Na nòmber di su yu:**
Edson Trinidad
**Su nietunan:**
Angely, Jemüel, Esheriev, Moanivah
**Su rumannan:**
Plinio Albertus
Juchi Molina
**Rumannan di kriansa:**
Juliarita Cicilia i yunan
Raymunda Martis i yunan
Alejandro Martinus i yunan
Subrinonan:
Francisco Janga i famia
Diana Kroon Janga i famia
Siomara Albertus
Thirtza Albertus
Gerald Albertus
Suanan i kuñánan
Primu i primanan
**Su madrina:**
Lola Goeloe
Amigunan i bisiñanan,Klup di Dama Amistat
Un danki spesial na: Dr. i Dra Castro, spesialistanan i ZW Groep.
**Demas famia**: Molina, Trinidad, Albertus, Janga, Martis, Felida, Cicilia, Cecilia, Schermer, Frans, Kroon, Zalm, Goedgedrag, Paz, Pourier, Anthony, Goeloe, Jacobino, Dammers, Hareman, Marsera, Mercera, Pietersz.
Nos diskulpa sí den nos tristesa nos por a lubidá algun famia òf konosí.

**Akto di entiero ta tuma lugá djaweps 10 di ougùstùs. Ta risibí bishita di kondolensia di 12'or pa 1'or na Consuelo Memorial. Despues ta sigui pa Misa San Luis Beltran na Rincon. Aki ta risibí kondolensia di 2'or pa 4'or, siguí pa un santu sakrifisio di misa i despues pa santana katóliko na Rincon. Famia ta pidi pa asistí na trahe alegre.**
**Despues di entiero no ta risibí bishita di kondolensia na kas.**

# DENUNSIA KONTRA POLIS

**KRALENDIJK-** "Hopi abusu polisial ta tuma lugá, pero hendenan no ta hasi denunsia", ta palabranan di Tico Janga. Un agente di Kuerpo Polisial Hulanda Karibense (KPCN) na un manera bastante brutu a pusha e reportero aki ku konsekuensia ku esaki a kai riba suela. Esaki a sosedé djasabra 5 di ougùstùs durante e aktividat Aquafest.

Awor Janga a hasi denunsia kontra e polis aki i a entregá karta di dòkter i hospital adishonal ku su denunsia. "Mi dòkter di kas a bisa mi ku ta hopi keho tin di pashèntnan ku ta bin serka dje pa maltrato polisial", segun Janga.

E imágennan a sòru pa basta konsternashon i diskushon den komunidat. Hopi ta kondená e aktitut di e agente. Tambe tin vários persona ku ta bisa mester tene kuenta ku loke a pasa promé ku e insidente. Abogado Marga van Lieshout ta klaro pa ku esaki. "Mi no ta di akuerdo ku esei. No solamente e pushamentu ta spanta mi pero e echo ku niun polis a para chèk i wak si Janga a risibí un leshon. Nan ta sigui kana. Mi ta komprondé ku na e momentu ei algu ku no mester a sosodé a pasa, pero asta aki bo tabatin e posibilidat pa karga e konsekuensia i wak si e persona a keda bon. E polis ni su koleganan a hasi esaki", e abogado ta agregá.

Segun Janga despues di tur e problema aki un otro agente polisial riba Facebook a yam'e bebedó i haladó di kokaina, pues a insult'é. "Mi ta bai hasi denunsia kontra esaki tambe pa difamashon. Mi ta dal mi beter pero mi no ta buraché. I nunka mi ta atendé ku droga. No por ta asina ku ta ofendé mi sin mas", e ta bisa.

No por deskartá ku e aktitut di algun polis ta preokupante. Tin indikashonnan fuerte ku mando di Kuerpo Polisial Hulanda Karibense (KPCN) mester pone debido atenshon na e aspekto aki. BONERIANO na vários okashon a atvertí i profundisá den esaki. Nos a yega di atvertí tokante falta di integridat na momentu ku un polis a skirbi remarkenan i komentarionan riba su página di Facebook ku no ta apto pa un agente. Tambe nos a kuestioná aktitut di agente den kual a tild'e di intimidashon. No por ninga ku pronto un agente polisial mester presentá den Korte pa responsabilisá su mes pa ku aktonan kastigabel.

Polis ta e úniko organisashon ku pa lei por usa violensia. Pero mester komprondé ku ta usa violensia komo e último opshon.

Van Lieshout ta aklará. "Manera mi a bisa semper si no siña polis pa deeskalá un situashon òf si nos permití ku polis por aktua di tal forma ku ta usa violensia den un situashon ku por a hasi otro nos ta kreando mònster", e ta suprayá.

KPCN na su turno no ta amplia mashá. "E prosedura ta andando, manera ta e standart. E reportahe di uso di violensia ta serka Ministerio Públiko ku lo investigá si e uso di forsa tabata hustifiká", e bosero ta bisa.



---

Consuelo Memorial

Kaya Maria C. Hellmund-Boom 11 • Bonaire • CN
T/F: (+599) 717 3243 (24h) • info@consuelomemorial.com •

## *Stewart Martin Kaslow*



Stewart, beloved son, brother, uncle, and cousin passed away unexpectedly on August 3, 2023 on the island of Bonaire where he has lived for the past 20 years.

Stewart retired from the United States Postal Service after a 40 year career.
He was an avid photographer, scuba diver and snorkeler.

After years of travel and diving throughout much of the world, he retired to his favorite destination - Bonaire. In Bonaire, he was able to dive and snorkel all year round and made many friends.

The funeral and burial memorial service will be held at **Consuelo Memorial** Friday August 11 2023 from 10:00 - 11:00 AM.

---

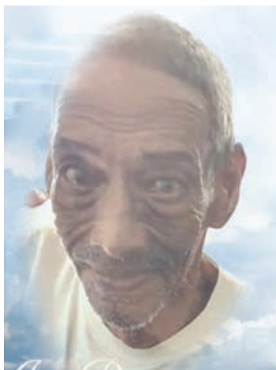
Consuelo Memorial

Kaya Maria C. Hellmund-Boom 11 • Bonaire CNT/F:
(+599) 717 3243 (24h) • info@consuelomemorial.com •

A fayesé

***Marco Ronald Goeloe***

konosi komo Toyota òf Bubu
*25-04-1945 *+08-08-2023*



**Na nomber di su yu:**
Ronald Goeloe i yunan
**Su rumannan:**
Ramona i yunan na Spaña
Richard Goeloe i yunan
**Famianan:**
Asinta Melaan i famia
Pierina Mercelina i famia
Tur bisiña i konosi.
**Demas famia:** Goeloe, Martinus, Silberie, Melaan, Semeleer, Thomas, Reina i Piar.
Si den nos tristesa nos por a lubidá un of otro famia, nos ke pidi nos diskulpa.
Un danki ta bai na personal di Kas Flamboyan, Thuiszorg Fundashon Mariadal i dokternan.

**Akto di entiero ta tuma lugá djabierne 11 di ougustus. Ta risibi bishita di kondolensia di 1'or pa 3'or na Consuelo Memorial.**
**Despues ta hiba nos ser keri na su ultimo lugá di sosiegu den santana 'Nos Sosiegu' na Playa.**
**Despues di entiero NO por risibi bishita di kondolensia na kas.**

# POLÍTIKA

*'Segun Suzy Thode'*

# "No ta hende kabes bon"

**KRALENDIJK-** Lider polítiko di partido Union Revolushon Boneriano Suzy Thode a duna su reakshon riba loke eks miembro di su parti Shahir Theodora a trese dilanti den publisidat. Theodora ta tilda Thode di ta un persona inkonfiabel i tambe di hinka otro persona den problema serio.

Thode den su reakshon ta bisa ku Theodora mester buska yudansa pa su problema di personalidat. "Mirando ku pa ami komo un maestra den enseñansa ku tin e minor di formashon i desaroyo emoshonal sosial, mentalmente i emoshonalmente e mener aki no ta nada bon i mi ta spera ku e por buska yudansa pa su problema di personalidat. E tin un problema ku su mes kaba, anto esei ami sigur no por yud'é kuné."

Thode ta sigui bisa ku nunka Theodora no tabata ni ta den URB, ni den ningun agrupashon ku Thode ta pertenesé na dje tampoko. Pa Thode, e no mester preokupá ni duna Theodora su akusashonnan atenshon. E ta sigui splika den su reakshon ku e su i su partido tabata konosiendo Theodora mihó na momentu ku pruebanan a kuminsá aparesé i ku Theodora a djòin un kòmplòt pa yuda eliminá su persona, esta Thode. E lider ta sigui splika ku na momentu ku el a tuma nota di esaki, el a alehá su mes for di Theodora.

"Grandinan a siña nos sèmper fo'i chikitu ku ora ku baka ta hasi su nesesidat, laga baka hasi su nesesidat trankil," Thode ta finalisá su deklarashon.



# Suzy ta gaña i lanta falsu testimonio

**KRALENDIJK-** Ta parse ku problemanan den partidonan polítiko i loke tin relatá ku esaki ta sigui. Den seno di partido Union Revolushon Boneriano na luna di yanüari tabatin un problema fomentando. A bai asina leu ku algun miembro lo mester a bandoná e partido na momentu ku tabata forma lista. Ta trata aki di e hóben Shahir Theodora ku den un karta ta splika su retiru for di e partido.

E hóben lo mester tabata man drechi di e lider polítiko Thode. Tur kos a inisiá na momentu ku Theodora lo mester a bestèl algun dokumento pa Thode. Den un grupo di amigu ku ámbos ta den, den kual ta atendé i elaborá riba entre otro asuntunan di derecho etc. E lider polítiko a proponé pa esnan den e grupo kolaborá ku un montante pa e persona ku ta lo mester tuma e pakete. Loke ku na pareser di Theodora ta apsurdo, debí ku ta djis tuma e persona mester tuma e pakete i nada mas. "Suzy a proponé pa duna e persona algu pa su molèster Pero praktikamente no tin nada di molèster debí ku e persona ta risibí e pakete te den su porta di kas."



Akinan e hóben a pidi e lider polítiko un resibu pa e persona ku lo mester tuma e pakete. El a hasi komo sifuera ta e grupo kompleto a pidi esaki.Segun Theodora, aki Thode a ninga bisando ku e no ke duna su informashonnan. Debí ku Thode no kier a duna su informashonnan, Theodora a bai enbuska di otro manera pa yega na e dokumentonan. Thode lo mester a atendé su asuntunan i finalmente regla ku su pakete a yega Boneiru tòg. Sinembargo ku Theodora a bai tuma su pakete, a resultá ku tabatin algun kos di Thode den e pakete.

Amiga di Theodora a rabia i a bisa Thode ku no tin nada p'e. Loke ta husga ta ku na un inisio Thode kier a duna resibu pa paga e supuesto persona pa molèster, pero kier a hasi uzo di otro persona pa laga su pakete yega Boneiru. A indiká na Thode ku si e no paga e no ta haña su pakete. Despues di un enkuentro Thode lo mester a puntra e persona ku a trese Theodora su pakete, unda esun di dje a keda. E persona a indiká di no sa di nada. Aki a surgi un interkambio di palabra i Thode lo a bisa ku a hòrta su kosnan. E lider lo a menasa e dama ku e ta bai hasi denunsia pa ladronisia.

Segun Theodora ,Thode sa bon kiko e tabata hasiendo mirando ku segun Theodora ta hòrta e lider kier a hòrta sèn for di nan i ku asuntu di e resibu lo tabata un mentira. E problemanan a sigui eskalá segun Theodora ta sigui splika.

Na final di un enkuentro ku tabatin problemanan a sigui segun Theodora ta sigui relatá.Thode lo mester a keda bisa ku a hòrta su kosnan i tambe un bolo ku aparentemente lo mester tabatin sèn den dje. Pa Theodora e último aki ta insolito mirando kon un persona ku ta postulá su mes pa dirigí un pais, ta hasi un akto asin'aki i kontra lei.

Tabatin despues mas enkuentro segun Theodora ku a terminá den interkambio di palabra fuerte entre Thode, Theodora i algun persona mas.

E grupo ta keda para riba ku Thode a buska pa hòrta nan ,no ta un persona konfiabel i ta gaña.

"Ami Theodora ku tabata man drechi di Suzy Thode kier pa hala pia for di e dama aki. Hamas un persona asina

# Kontinuashon proyekto Mentoria serka di kas

**KRALENDIJK** -- Fundashon Edukativo Boneiru ta kontinuá den aña eskolar 2023-2024 ku su proyekto Mentoria serka di kas. Ya ta di sinku aña ku e fundashon ta ofresé e mentoria akí na alumnonan ku mester di e apoyo pa mihó éksito na skol.

E enfoke ta riba mucha di grupo 7 i 8 di enseñansa primario i e promé 2 aña di enseñansa sekundario. E alumnonan ku a risibí e mentoria akí, a bai dilanti den nan karera eskolar i ademas por a nota progreso pa ku nan motivashon pa skol i aktitut pa ku siñamentu. Esaki ta pasobra e proyekto ta traha na manera integral i pa un tempu largu ku e mucha.

Fundashon Edukativo Boneiru no ta enfoká solamente riba idioma i matemátika, pero riba henter e eksperensia eskolar di e mucha, e personalidat di e mucha i e kondishonnan pa éksito eskolar. Ademas ta traha den komunikashon estrecho ku e mayornan.

E programa ta unu sólido, fundá riba prinsipionan sientífiko di desaroyo i siñamentu i desaroyá pa profeshonalnan edukativo di e propio organisashon, ku konosé kultura di e komunidat.

Den e aña eskolar nobo, e fundashon ta deseá di habri porta pa un grupo nobo di 20 mucha. Pa kumpli ku esaki, ta buskando 10 mentor nobo. Ya ku ta ofresé un mentoria ku ta dura 2 aña, ta apresiá ku e persona interesá ta dispuesto pa komprometé su mes pa 2 aña mimimalmente.

P'esei Fundashon Edukativo Boneiru ta hasi un yamada di kurason na esnan ku ta interesá, pa forma parti di e tim entusiasmá di mentor. Ta buska personanan ku tin un diploma di MBO, òf mas haltu, tin afinidat pa apoyá mucha den nan karera eskolar, preferiblemente ku eksperensia pa traha ku mucha, dispuesto pa sigui tayer ku ta ofresé gratuitamente, pa garantisá kalidat di e trabou i pa firma e kódigo di étika.

Esnan interesá por tuma kontakto ku e lider di proyekto Drs. Joan Brewster, mail joanb052@gmail.com, òf manda whatsapp na +5999-5620101.

Fundashon Edukativo Boneiru ta traha a base boluntario i ta konta riba e disponibilidat di profeshonalnan den komunidat pa duna un apoyo boluntario na e muchanan pa un mihó futuro pa nan. No por ofresé honorario, pero sí un suma fiho mensual pa kubri gastu.

## Kolaborashon ta hasi bònbòns lokal trahá disponibel na Boneiru

KRALENDIJK -- Amante di chukulati na Boneiru, pronto tin akseso atrobe nan bònbòns úniko trahá lokalmente. Esaki di akuerdo ku un publikashon di Boneiru.awe.

"E siman akí nos ta kuminsá ku un kolaborashon nobo ku un kòki inkreibel na Boneiru. Jeroen, doño di Restorant At Sea, kende a kaba lansa un negoshi nobo di chukulati, ta krea bònbòns ekskisito i kremoso," asina Sweeti Bakery ta bisa tokante e kolaborashon ku Jeroen van der Steen.

E bònbònsnan ta disponibel 7 dia pa siman na Sweeti Bakery. Sweetie Bakery i Van der Steen no ta e proménan ku ta subi e merkado di chukulati di kalidat haltu.

Algun aña pasá, Bonbons Bonaire a habri un tienda spesialisá den bònbòns i bolo ekskisito na Kaya Nikiboko Sùit, pero despues di un tempu nan a sera nan portanan.





# EDITORIAL

## Kon difísil ta pa pone atenshon na un dia spesial?

United Nations atraves di añanan a proklamá un kantidat di dia durante kua ta pone atenshon spesial na un tópiko. Ta dianan pa spesialmente pone gobièrnu i instansianan para ketu i opservá esaki. Idea ta pa riba un dia asina sea gobièrnu òf kualké instansia manda un mensahe públiko.

Tin dianan ku enbèrdat ta sali komunikado di gobièrnu i otro intansia pa opservá sierto dianan ofisial durante aña. Manera dia di hende muhé, dia di sekretaria, dia hendenan físikamente desabilitá, mentalmente retardá. Pero mayoria otro dia ofisial proklamá pa Nashonnan Uní ta kai afó.

Mañan por ehèmpel ta 'World Steelpan Day', pues dia dediká na un instrumènt musikal ku a drenta tambe na Boneiru. E isla aki a konosé diferente stilbènt, manera Lasana Kids, SASTECO i Silver Bullit, e último aki ku ketu bai ta aktivo.

Dia 12 di ougùstùs awor ta 'Dia Interashonal di Hubentut'. I asina por sigui e luna aki ku dianan ofisial di kantidat di kos.

E dianan aki t'ei pa dediká atenshon na e tema. Pero masha tiki biá gobièrnu ta duna ehèmpel i pone atenshon? Nos pregunta: Kon difísil ta pa hasi esaki?



Ku onda pena nos ta partisipá fayesimentu di

**Francis Egilio Francees**

Tata di nos kolega Roxanne Francees empleá na ofisino di sekretario insular.

Entidat Públiko di Boneiru, ta ekstendé su mas profundo kondolensia i fòrsa na famia di e defuntu.

Gezaghebber interino R.A. Oleana
Sekretario Insular C.J.L. Frans



*Direktorado di Supervishon i Mantenshon di Lei tin hefe nobo*

## Marlon Richardson direktor nobo

KRALENDIJK -- Entrante 14 di ougùstùs Marlon Richardson ta e direktor nobo di Direktorado di Supervishon i Mantenshon di Lei di Entidat Públiko Boneiru. E nombramentu akí ta fortifiká Entidat Públiko Boneiru ku un direktor ku eksperensia riba tereno di maneho di hende, maneho di kambio di mantenshon di lei.



Marlon Richardson, kende a nase na Boneiru, a traha durante 12 aña komo reshèrshi na Kuerpo Polisial di Boneiru i mas ku 22 aña na MCB. Banda di esaki, el a finalisá diferente estudio riba tereno di maneho i mantenshon di lei.

Komo direktor di Supervishon i Mantenshon di Lei, Richardson ta aportá tambe na optimalisashon di e proseso di supervishon di mantenshon di lei. Esaki pa mehorá supervishon riba kumplimentu ku lei i regla, duna konseho tokante determinashon di prioridatnan di mantenshon di lei i tuma medida den kaso ku kumplimentu ta insufisiente.

Richardson ta optimalisá e maneho di mantenshon di lei a base di un ekilibrio entre gobièrnu, siudadanonan i empresanan, ku bista pa preservashon di loke ta hasi Boneiru úniko.

## BO PASADO

"No rekòrdá e kosnan di ántes, ni keda pensa riba kosnan ku a pasa kaba." Isaias 43:18(BS)

Hopi biaha nos ta keda kòrda kon hende a husga nos, kaminda Dios a pordoná nos kaba. Hende semper lo keda husga nos riba sierto kos di nos pasado. Nos no por stòp esei. Tin biaha e persona no mester papia nada pa nos sa ku e ta husgando nos, ma na su trato nos ta sinti i konkluí ku e ta pushando nos un banda. Esei nos no por evitá. Nos tin ku keda kòrda loke Dios a primintí nos i kon E ta mira nos. Pasó nos ta biba pa Dios i no pa hende.
Salmo 103:11-12 ta rekòrdá nos algun kos:
11."Pasobra mes haltu ku e shelunan ta for di tera, mes grandi Su miserikòrdia ta pa esnan ku ta tem'E."
Mes haltu ku shelu ta for di tera, asina grandi Dios Su miserikòrdia ta pa hende. Pakiko anto abo i ami ta skohe pa keda pegá den bida, pasó 'nan di'? Nan di no ta nos problema. Ban para pa loke Dios a primintí!
Siguiente versíkulo ta bisa:
12."Mes leu ku pariba ta for di pabou, mes leu El a alehá nos transgreshonnan for di nos."
Ora nos pidi pordon i bandoná piká, Dios no ta kòrda mes mas riba e piká ei. E ta tira esaki leu i lubidá riba dje. Pasó E ta mira nos kurason ku ta arepentí i ku ke kuminsá di nobo pa medio di Su Yu perfekto, Hesus.
No laga nos pasado definí ken nos ta awe; ban bria Su lus i biba pa Dios.

Abo ta skohe pa biba i bria pa Dios?

Jonathan Pourier
**Produkshon PGM**

# KOSNAN STRAÑO

## Outo ta penetrá den segundo piso di kas

**KRALENDIJK/ PENNSYLVANIA** – Un outomobilista a penetrá den segundo piso di un kas ku su outo den e estado Merikano Pennsylvania. Polis ta sali afó ku ta trata di un echo intenshonal di e shofùr di 20 aña, pero no ta duna mas splikashon.

E bombero di Junction Fire Company, kende a yuda kita e outo den Lewistown, a bisa The Washington Post ku probablemente e outo a bai haltu despues ku e shofùr a alkansá un drèmpel.

"E altura di e parti abou te na e parti ariba di e drèmpel tabata sufisiente pa e outo a resultá direktamente riba e segundo piso di e kas," e bombero a bisa.

Momentu ku Polis a yega, e shofùr ya tabata pará banda di e vehíkulo. El a resultá heridá i hibá hospital.

Un di e doñonan di e kas tabata na kas momentu ku e outo a bula drenta e kas, pero e momentu ei tabata na e parti abou.

Ta sospechá e outomobilista di entre otro intento di maltrato serio i trese bida di hende den peliger.



## Programanan di Bonaire.tv

**TELBO kanal 70**
**Flamingo TV kanal 23**

**Djaweps 10 Ougùstùs 2023**

| | |
|---|---|
| 12.00 Aktualidat: | Velli huntu ku Boi |
| 13.00 Aki Boneiru: | Kima Karbon |
| 14.00 Herensia: | Stanley van Putten i Sandry Emanuel |
| 15.00 BAPA: | Johny Leoneta |
| 16.00 Herensia Korsou: | Isbelio Baromeo i Lucio Baromeo |
| 17.00 Aki Boneiru: | Cesar Zimmerman Eksposishon |
| 18.00 Herensia: | Ramonsito Booi |
| 19.00 BAPA: | John Tribhawansing |
| 20.00 Herensia Korsou: | Judith Alcira Coffie |
| 21.00 Aki Boneiru: | Bishita Fraternan |
| 22.00 Herensia: | Edsel Estanista i Marti Tromp |
| 23.00 BAPA: | Izain Mercera |

**Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.**
**E programashon aki ta ripití pa 24:00.**



Bonaire.tv
Historia | Kultura | Naturalesa

# NOS FAMIANAN BONERIANO (38)



Investigashon: drs. John Schermer
Kompilashon: Boi Antoin

**Ta importante i interesante pa sa di unda nos a bini. Ken tabata nos antepasadonan? Den un seri di artíkulo BONERIANO ta iluminá orígen di famianan boneriano, basá riba un estudio hasí pa drs. John Schermer durante e periodo di 1993 te 2006. Despues el a pone resultado di su investigashon riba e wèpsait www.bonairefamily.com**

***Famia Debrot***

Un otro doño di katibu na 1863 tabata e viuda di Casper Geysels Debrot. E señora aki tabata doño di 4 katibu. Tabata trata aki di: 1. Jacomina yu di Helena, 38 aña; 2. Eugenius Nicodemus yu di Jacomina, 14 aña; 3. Alfonsus Robertus yu di Jacomina, 9 aña; 4. Joseph Cyprianus yu di Jacomina, 6 aña.

Un otro Debrot ku tabatin katibu i ku mester a risibí 200 florin pa katibu, debí ku a dekretá e lei ku katibunan mester a haña nan libertat na 1863, tabata Isaac Debrot. E katibunan di Isaac Debrot (jr) tabata na total kuater: 1. Eduard yu di Florencia, 30 aña i nabegante; 2. Anthon yu di Florencia, 24 aña di edat i nabegante; 3. Henriette Loriet yu di Willemina, 17 aña di edat i sirbiente di kas; 4. Balentina Elouisa yu di Willemina, 17 aña di edat i sirbiente di kas.

Charles Baggs Debrot tabatin 8 katibu na 1863: 1. Mauricia Ramon yu di Regina, 31 aña i sirbiente di kas; 2. Egmond Saragosa yu di Mauricia Ramon, 11 aña edat; 3. Oscar Carlister yu di Mauricia Ramon, 8 aña di edat; 4. Reinier Arsenius yu di Mauricia Ramon, 6 aña di edat; 5. Maria Robertina yu di Anna Thina, 22 aña di edat; 6. Paulina Oliba yu di Maria Robertina, 1 aña di edat; 7. Lambert yu di Maria Robertina, 3 aña di edat; 8. Rijnardus Martis yu di Georgana, 23 aña di edat i di profeshon agrikultor.



*Famia Debrot, aki visibel riba trapi di Passanggrahan, tambe tabatin katibu na momentu di abolishon di sklabitut. Ku hèlm tropikal bistí ta Cornelis Raven Debrot (Shon Bubuchi) - su dilanti ku un yu banda di dje ta Jean Jacques Debrot, doño di Slagbaai. Shon Bubuchi tabata doño di Klein Boneiru. Riba trapi na man robes, dilanti un mucha hòmber na pretu, ta nan mama (Jeanette Catharina Raven), viuda di Charles Baggs Debrot (tata), kende tabatin 8 katibu na 1863.*

***Dammers i Hart***

Matthias Dammers, desendiente di un anterior komandùr di Boneiru, tabatin na 1863 un katibu: 1. George yu di Anna Cicilia, 31 aña di edat. E mama di Matthias Dammers tabata Maria Magdalena Semeler. Matthias mes a muri na aña 1863 na edat di 51 aña, motibu pa kua ta su esposa ku a keda tras, Maria Catharina Boekhoudt, mester a firma e dokumentunan nesesario, relashoná ku libertat pa e katibu aki, kontra pago di 200 florin.

Den herensia di J.H. Hart, ku a keda na nòmber di su esposa, tabatin un katibu: 1. Jozef yu di Geertruida, 38 aña i di profeshon nabegante.

Un otro Hart ku katibu tabata Jan Frederik Hart Cz. Tabata su kasá, Maria Elisabeth Hart, ku a entregá e lista di katibu na gobièrnu. Bon mirá no por a papia di un lista, konsiderando ku e persona aki tabatin solamente un katibu: 1. Adelaida Paulina yu di Celestina, 25 aña di edat.

Jan Frederik Hart, kisas komo persona, tabatin tambe e katibu yamá: Fransisco Victor yu di Celestina, 20 aña di edat i di profeshon nabegante. Petronella Henriette Hart a firma e dokumentunan konserní pa Jan Frederik Hart.

***Heiliger***

Johannes Christiaan Heiliger tabata otro persona ku tabatin basta katibu na Boneiru, esta un total di 11. Tabata C.H. Friese ku a entregá lista di katibunan di Heiliger ku tabata bini na remarke pa optené nan libertat na 1863, debí na abolishon di sklabitut.

E katibunan di Heiliger tabata: 1. Carmela yu di Rafaela, nasé na 1821 i sirbiente di kas; 2. Josephina yu di Carmela, nasé na 1845; 3. Carolina yu di Carmela, nasé na 1847; 4. Theodorus yu di Carmelita, nasé na 1848; 5. Helena yu di Carmela, nasé na 1850; 6. Wilhelmina yu di Carmela, nasé na 1853; 7 Betsy yu di Carmela, nasé na 1855; 8. Victor yu di Gracie, nasé na 1829; 9. Mathilda yu di Victoir, nasé na 1849; 10. Leopold yu di Victoir, nasé na 1855; 11. August Herman yu di Josephine, nasé na 1861.

***Coenraad Juhl***

Un doño di katibu hopi importante, mirando e kantidat di katibu ku e tabatin na 1863, tabata e viuda di Coenraad Juhl. E persona aki tabatin 17 katibu: 1. Leonora yu di Helena, 83 aña di edat; 2. Bily yu di Marietje, 73 aña di edat; 3. Hernando ( a muri promé ku abolishon di sklabitut) yu di Helena, 1 aña di edat; 4. Delai yu di Magdalena, 53 aña di edat; 5. Nella yu di Christina, 44 aña di edat; 6. Saniet yu di Nella, 26 aña di edat; 7. Lefina yu di Delai, 26 aña di edat; 8. Calista Jewelina yu di Delai, 2 aña di edat; 9. Joseph yu di Nella, 8 aña di edat; 10. Bernardus Anthony yu di Nella, 18 aña di edat; 11. Alida Vitalus yu di Nella, 12 aña di edat; 12. Isidor Martinus yu di Delai, 11 aña di edat; 13. George yu di Nella, 9 aña di edat; 14. Mercelina Lotaria yu di Saniet, 8 aña di edat; 15. Dionicia Petronia yu di Nella, 6 aña di edat; 16. Hernilia Ernestina yu di Adelaida, 5 aña di edat; 17. Sevilia Gratia yu di Lavinia, 3 aña di edat.

*Kolegio pa Derecho Humano preokupá*

# Buraku derecho humano entre Hulanda i Karibe Hulandes

**KRALENDIJK** -- Hulanda a hasi muchu tiki adelanto den garantisá derechonan humano ekonómiko i sosial. Esei Kolegio pa Derecho Humano ta skirbi den su raportahe na Komishon di Nashonnan Uní, ku ta kontrolá kumplimentu ku e derechonan den e tratado di derecho humano.

Den su raportahe, e kolegio ta pidi atenshon pa diferente tópiko, manera pobresa, salubridat i empleo. A dediká kapítulonan na Karibe Hulandes, kaminda e buraku ku Hulanda ta konsiderabel.

E kolegio ta hopi preokupá ku e falta di protekshon i promoshon di derecho humano na Karibe Hulandes, pa motibu di e sifranan haltu di pobresa i diferensianan den lei pa protekshon di derecho humano.

### Buraku

E instituto ta asentuá ku ainda ta eksistí un buraku konsiderabel entre e protekshon di derecho humano na Karibe Hulandes i Hulanda. Tratadonan importante, manera e tratado di Nashonnan Uní tokante derecho di personanan ku un desabilidat, no ta konta na Karibe Hulandes i no tin un lei general aplikabel pa trato igual. Spesialmente riba tereno di entrada i pobresa, e diferensia entre e islanan i Hulanda ta sorpresivamente grandi.

Gobièrnu Hulandes a keda sin atendé e diferensianan den lei i protekshon hurídiko entre Karibe Hulandes i Hulanda. Tratadonan internashonal di derecho humano manera e tratado di Nashonnan Uní menshoná anteriormente pa loke ta trata personanan ku un desabilidat i e tratado di Istanbul, no ta ratifiká ainda pa Karibe Hulandes.

Ademas, e lei nashonal pa trato igual, ku ta esensial pa protekshon di derecho humano na Hulanda, no ta implementá na Karibe Hulandes ainda. Resientemente Gobièrnu a anunsiá ku lo introdusí e lei pa trato igual den Karibe Hulandes na yanüari 2023 i e instituto ta suprayá e nesesidat pa ratifikashon rápido di tratadonan internashonal di derecho humano.

### Pobresa

E kolegio ta preokupá tambe pa e pobresa persistente na Karibe Hulandes, falta di bibienda pagabel, transporte públiko i enseñansa spesial kualitativo. E sirkunstansianan akí a empeorá durante e pandemia di Covid-19.

Ounke Gobièrnu a subi e suèldu mínimo legal i ayudo sosial, un simpel oumento di entrada no ta un solushon duradero pa e problema di pobresa. Gastunan haltu di kosto di bida, manera awa i korriente, no ta garantia ainda pa un standart di bida adekuá.

### Mínimo sosial

E instituto ta aploudí lantamentu di un komishon independiente ku ta investigá e posibilidatnan pa un límite di pobresa pa Karibe Hulandes i ta en espera di e resultadonan na òktober 2023.

Pa motibu di e nesesidat urgente pa protekshon di derecho ekonómiko i sosial, e instituto ta hasi un yamada riba Gobièrnu pa aselerá e esfuersonan pa stipulá un límite di pobresa i mínimo sosial.

### Klima

Banda di e aspektonan sosial, e instituto ta ekspresá su preokupashon tambe riba e efektonan desproporshonal di kambio di klima riba habitantenan di tantu Hulanda Europeo komo Karibense, en partikular e gruponan vulnerabel ku tin problema pa protehá nan mes.

E instituto ta pidi atenshon spesial pa habitantenan di Boneiru, ku ta hopi suseptibel pa e konsekuensianan di kambio di klima.





## Pronóstiko di tempu pa Boneiru

**Djárason 09 te Djaweps 10 Ougùstùs 2023**
**Solo i seku**

**Awe i mañan tin solo i lo ta seku. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 33°C, e temperatura mínimo mas o ménos 28°C. E bientu ost ta predominantemente moderá, forsa aproksimadamente 4.**

**Altura di ola: 1.0-1.5 m (3-5 pia)**

*** Altura di ola válido pa laman grandi**

**SAN LORENZO, Diákono i mártir 10 di Ougùstùs 2023**

**"Si un hende ke sirbi Mi, e mester sigui Mi ..."**
**(cf Huan 12,26a)**

Esun ku disidí di sigui Hesus, mester realisá ku Hesus a bisa ku; "si un hende ke siguiÉ, e hende mester lubidá su mes, hisa su krus tur dia i siguiÉ." (cf Lukas 9,23) Anto sigui Hesus kiermen, "... ta kaminda E ta." (cf Huan 12,26a) I kaminda Hesus ta, ta kaminda tin nesesidat i hopi biaha, doló i sufrimentu pa aliviá. Pues nos tin ku lubidá nos mes doló i aliviá e doló di otro.

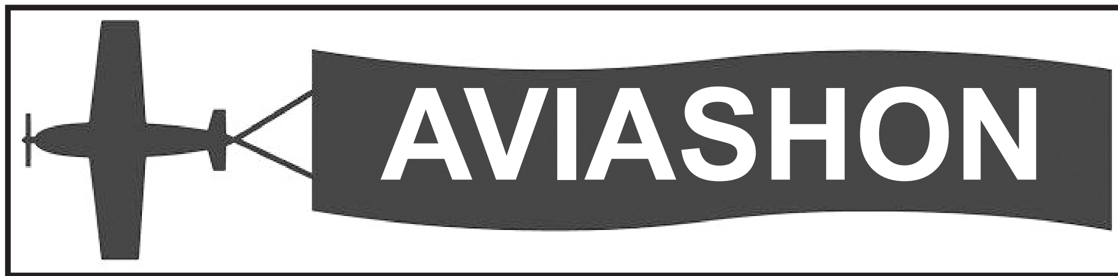
Asina San Lorenzo, un diákono zeloso a biba pa sirbi Iglesia, pobernan i esnan den mas nesesidat. I Señor a rekompens'é ku un spiritu alegre, fuerte i ku kurashi pa enfrentá tur peliger. P'esei, ora nan a pon'é riba kandela pa martiris'é, el a bisa su burdugunan: "Ya un banda di mi kurpa a kaba di hasa, bòltu mi, pa e otro banda di mi kurpa tambe hasa." (ACI prensa 2016)



**Señor bendishoná mi ku bo Spiritu di fortalesa, kurashi i alegria pa enfrentá tur situashon ku ánimo.**

1L 2 Kor 9,6-10; Salmo 112,1-2.5-9;
Ev Huan 12,24-26

005999-522-4056 Un Snechil Pan unsnechilpan




## Menasa nobo pa siguridat tráfiko aéreo na Rusia

**RUSIA** – Segun e planifikashon original desde òktober e kompania di aviashon Rusiano Red Wings ta reaktivá su buelonan. E sanshonnan kontra Rusia al kontrario ta sòru ku probablemente no ta bai alkansá e fecha akí. Tin un falta di piesa krusial ku mester garantisá e siguridat.

Gobièrnu Rusiano a paga e empresa di estado United Aircraft Corporation (UAC) 14,5 miar roebel, un 270 mion euro asina, pa drecha e abilidat di bula di 11 avion bieu. Ta trata di entre otro ocho Tupolev Tu-204's i Tu-214's ku desde fin di 2023 ta entregá na Red Wings. Esaki ta un di e intentonan di e sektor di aviashon Rusiano pa desaroyá su mes te na un industria independiente ku no ta dependiente mas di wèst.

Tòg e sanshonnan ta sòru pa problemanan serka e avionnan Rusiano bieu. Konkretamente ta trata di komplikashonnan ku e pistanan di evakuashon. Esakinan ta keda trahá prinsipalmente den Estádos Unídos dor di Safran Aero Evacuation Systems.

Dor di e sanshonnan, Rusia no ta risibí ehemplar nobo, pero tòg por hasi uso di e pistanan ku e ta disponé di dje, pasobra ta mantené esakinan na Rusia mes dor di un empresa ku den pasado a haña aprobashon pa esaki.



## Dos buelo di KLM ta desvia pa mesun motibu

**AFRIKA** – KLM no ta bula mas dor di e espasio aéreo di Niger. Dos buelo ya a sufri di e konsekuensianan. Fin di luna pasá a tuma lugá den e estado un gòlpi di estado. A sera Mohamed Bazoum, presidente di e pais i e tenshonnan a subi hopi.

E komunidat ekonómiko di estadonan di Wèst Afrika, ECOWAS, a pone un ultimatum pa rekuperá demokrasia den e pais. Sí no duna oido na esaki, ta menasá drai bèk e gòlpi di estado ku violensia.

E intervenshon di e paisnan di Wèst Afrika pa rekuperá demokrasia ta keda tené hopi djaserka na bista. Anteriormente ya Niger a keda afektá dor di sanshonnan ekonómiko fuerte ku a subi e preisnan di kuminda.



Djis despues di e gòlpi di estado, a sera e espasio aéreo di Niger. E hunta militar e siman ku a pasa a laga sa ku ta bolbe sera e espasio aéreo. Dos buelo di KLM a bira víktima di esaki. Ta trata di djadumingu último di e buelo KL592 for di Johannesburg i e buelo KL535 for di Kigali, via Entebbe. Ámbos tabata na kaminda pa Schiphol.

E promé a desvia pa Barcelona, miéntras e otro a hasi un aterisahe no planiá na Athenas. Mester a tènk, pasobra e espasio aéreo di Niger djaluna anochi tabata será. Dor di esei nos mester a desvia, un bosero di KLM a bisa. Ámbos buelo seguidamente tòg a bula pa Amsterdam.

## Buelo 787 mas biá suspendé

**NEW YORK** – Pasaheronan di United Airlines a sinta oranan largu den e avion, pasobra e sistema di aire den e Boeing 787 no tabata funshoná.

E avion ku registrashon N12004, mester a subi mitar di seis di atardi dia 3 di yüli for di New York Newark Liberty Airport pa Roma Fiumicino. Momentu ku e pasaheronan a subi avion, nan a ripará ku e temperatura tabata mas haltu ku deseá. Dor di mal funshonamentu di e sistema di aire esaki lo tabata 26 grado den e kabina.

Tabatin hopi mucha, muhé na estado i adulto mayó den e avion. Hopi mucha tabata yora, Bianca Dragone, un di hopi pasaheronan a bisa Newsweek.

Dos ora despues di e tempu di salida stipulá, a pasaheronan a bin tende ku nan por bandoná e 787 temporalmente. Un parti a keda sintá den e avion, pasobra a bisa nan ku e trabou di reparashon lo dura mas òf ménos 20 minüt.

Finalmente United Airlines na mas okashon lo a informá su pasaheronan ku a suspendé e buelo. E sirkunstansianan den e 787 no a mehorá. Asina pasaheronan no a haña kuminda i bebida, miéntras e preskripshon di U.S Department of Transportation (DOT) ta indiká ku kompanianan di aviashon dos ora despues di ora di salida momentu ku tin retraso, mester parti kuminda e bibida.

Den mesun preskripshonnan tin pará ku asistensia médiko mester ta pará atento. Esaki a resultá nesesario den e 787. Preshon di sanger di e mama di Dragone a subi dor di kua mester a kontrol'é. Un pasahero tambe a kai flou. Un enfermera ku tabata na bordo a sòru pe. Finalmente polis mester a baha e muhé for di avion. Despues di shete ora di e tempu di salida original un bia mas a bolbe anulá e tempu di salida.



*Karta pa anunsiá 'Mega Dia di Famia Wanga'*

# Tin mil desendiente di Magdalena (Guanica) Wanga

**KRALENDIJK** — E dianan ku a transkurí Buchi Wanga, e Wanga di mas edat na Boneiru, a hasi entrega un karta na Representante di Reino Tim Muller, na diputado James Kroon i tambe Bòi Antoin di FuHiKuBo. Pa medio di e karta aki famia Wanga ta anunsiá ofisialmente ku otro aña, fecha 27 di yüli, desendientenan di Magdalena (Guanica) Wanga ta bai tene un 'Mega Dia di Famia Wanga' na Boneiru.



Promé menshon di un Wanga den famianan boneriano ta di Magdalena Wanga na 1722. For di e señora aki, un katibu di orígen afrikano, e famia a plama riba e islanan aki, pa despues krusa frontera.

E persona ku a kuminsá pone atenshon na famia Wanga ta Michael Wanga. Esaki tabata 20 aña pasá. El a investigá palu di famia Wanga i a logra kontagiá desendientenan di Magdalena pa bini miembro di Fundashon Pal'i Famia Wanga. Na e momentu aki tin mas ku mil persona registrá komo desendiente Wanga.

Motibu ku a entregá Bòi Antoin e karta aki ta pasobra FuHiKuBo ta kere den tipo di inisiativanan asina, alabes ta duna tur klase di sosten.








*Sin verlòf di embaraso*

# Finansiero i emoshonal pisá

**KRALENDIJK** – Mayornan den e munisipio partikular Karibense di Hulanda, ainda tin ménos derecho ku mayornan na Hulanda. Diferente empresario independiente, den un publikashon di Ret Karibense, skirbí pa Marit Severijnse, ta konta kon pisá finansiero i emoshonal ta pa nan.

Mama soltero ku un propio empresa na Boneiru no tin derecho pa haña verlòf di embaraso, miéntras mamanan den mesun situashon na Hulanda, sí tin derecho riba un kompensashon di por lo ménos 16 siman.

"Dikon aki nan ta asina difísil," e empresario independiente Marlene, ta konta. Tres luna pasá el a duna lus na un ohochi. Durante su embaraso el a bin haña sa ku e no tin derecho riba un kompensashon. Esaki a sòru pa hopi strès. "Mas despues kisas sí el a yuda ku mi a traha muchu duru."

Debí na problemanan anterior, Marlene ku 31 siman na estado mester a bula pa Kòrsou. Te ku su parto hopi biá e tabata so, pasobra su amigu gewon mester a traha. Finansieramente tambe e tabata un periodo difísil. "Komo empresario mi no tabatin haña nada i mi partner naturalmente no ta haña pagá si e no traha."

### *Ménos derecho*

Tatanan na e munisipionan Karibense tambe tin ménos derecho. Tempu ku un di su yunan a nase i mester a keda dos siman den kuido intensivo, su amigu por tabata aserka. Pero una bes na kas, e partner solamente tabata liber pa inskribí e yunan serka munisipio, segun Marlene.

Marlene ta pensa sí tin biá ku otro e mester tabata sí tabatin un regulashon di verlòf amplio pa e munisipionan partikular, manera na Hulanda. E lo a duna un tiki mas sosiegu pa huntu deskubrí e krio di e yu i haña un ritmo, pero lástimamente.

### *Dikon pa Boneiru nò*

Laura a haña su promé yu 12 siman pasá. Huntu ku su partner e tin un propio empresa na Boneiru. Kaminda na Hulanda ámbos ta bini na remarke pa un regulashon di embaraso, ZEZ, no Boneiru esaki no ta konta. Hopi lástima i straño, e ta bisa. Dikon aki nò, esaki no ta kuadra.

"E ta trese preokupashon tambe kuné durante e embaraso. Proyekto i deadline a sigui gewon i pasobra nos ta nos dos, mi kasá e tempu ei momentu ku mi mester a tuma liber, mester a hasi tur kos," segun Laura.

"Nos tin ainda suerte ku nos por bini kla finansieramente pa tuma liber, pero mi ta pensa ku hopi famia no por hasi esaki," segun Laura. Esakinan kisas direktamente despues di nasementu di nan yu mester bolbe bai traha. Esaki mi ta haña lástima.

### *Kuido èkstra*

Ku muhénan tòg mester traha èkstra, ta loke Marijenia tambe tin miedu di dje. E ta na estado di su di tres yu. Ta su promé embaraso desde ku e ta empresario independiente. Ta realmente importante pa durante bo embaraso i despues di e periodo no traha, pero sin kompensashon ta fèrfelu pa por paga tur kos.

Marijenia ta spera ku bini kambio mas pronto posibel pa e tres munisipionan partikular di Hulanda. E ta un èkstra kuido i responsabilidat banda di haña un yu.

### *Reakshon di ministerio*

E ministerio di asuntunan sosial i oportunidat di trabou, den un reakshon a laga sa ku ainda no ta kla ki dia ta amplia e regulashon di verlòf.

"Ta premirá ku esaki lo drenta na vigor promé di yüli 2024, pero esaki ta dependé ki dia ta trata esaki den Tweede Kamer. Lástimamente esaki ainda nos no sa," segun e ministerio.



# Dos amigu inseparabel

***Banban Nicolaas di Nort di Saliña i Papi Anthony di Rincon ta dos amigu inseparabel. Fo'i tempu nan tabata hóben nan a konosé otro, a forma amistat i a keda amigu inseparabel te awe. BONERIANO a topa ku nan na un snèk chines e siman aki.***



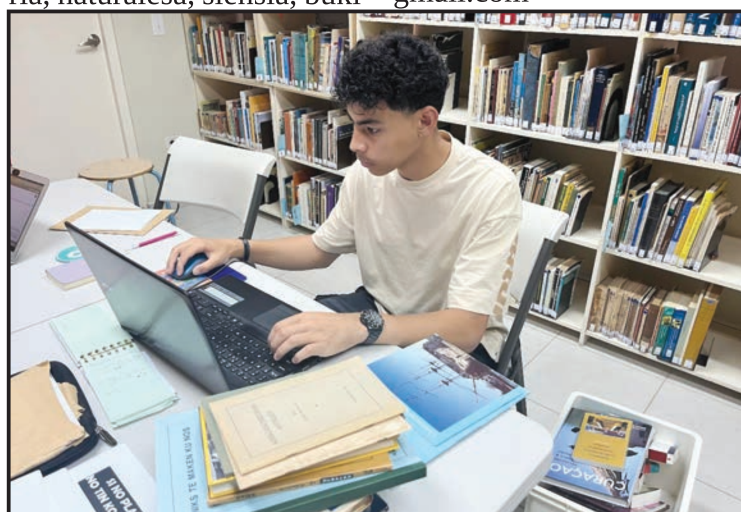
# Bibliotheka di FuHiKuBo a registrá 5 mil buki

**KRALENDIJK** – Pa kasualidat tabata Maynard Antoin, hasiendo trabou di fakansi den biblioteka di FuHiKuBo, ku a toka suerte pa a hinka e di mil buki den e sistema di registrashon di buki. El a informá Emma Pratt, ku tabata supervisá e trabounan aki, ku el a hinka e di 5 mil buki aki. Algu grandi sin duda. Na aña 2021, Emma Pratt a drenta den funshon komo lider di proyekto na Fundashon Históriko Kultural Boneriano (FuHiKuBo). Un di e tareanan tabata pa strukturá i registrá buki i rapòrtnan ku den pasadó a keda kolektá den archivo di FuHiKuBo. Algun luna despues huntu ku algun grupo di boluntario a logra registrá i aktualisá e kontenido di e kolekshon aki.

Atrabes di añanan un di e fundadónan di FuHiKuBo, kende ta Bòi Antoin, a kolektá diferente tipo di buki, espesialmente buki ku tin di aber ku Boneiru i èks Antia Hulandes. Aparte di esaki FuHiKuBo a risibí várions donashon di buki for di diferente persona. Un di e donashonnan di mas grandi a bini di Jacob Gelt Dekker, loke tabata alrededor di mil buki. Ku e donashon di mas resien ku FuHiKuBO a risibí for di e kolekshon di Ank Klomp (ƚ) i Cees Luckhardt, FuHiKuBo su kolekshon awor ta konsistí di mas di 5000 buki. Tur esakinan a kondusí ku awe FuHiKuBO tin un bibliotheka ámplio na su disposishon. E kolekshon ta konsistí di buki na diferente idioma tokante historia, naturalesa, siensia, buki di mucha i poesia, pa menshoná algun. Tin diferente seri tambe, por ehèmpel e serie di "De West Indische Gids". Mayoria buki ta úniko i no ta buki ku awendia ta publiká mas, pero ku sí tin kontenidonan balioso. Vários studiante ta pasa na e bibliotheka di FuHiKuBO pa buska informashon pa proyektonan di skol.

Riba e website di FuHiKuBo (www.fuhikubo.org) tin e lista di e kolekshon di buki. E bibliotheka ta habrí pa tur hende por bishitá pero si mester traha un sita na nos mail fuhikubo@gmail.com





# Investigashon importante den Bahia di Lac

**KRALENDIJK** -- Sea Turtle Conservation Bonaire (STCB), a kuminsá hasi un investigashon importante den bahia di na Lac e siman akí.



Nan ta hasiendo investigashon di kaptura i marka turtuga pa kolektá datonan tokante turtuga ku ta kome den e bahia.

Ta hasi uso di un reda di 200 meter largu i un tim di 11 boluntario i personal, ta landa banda di e reda. E reda ta marká ku bui koló gel, blanku i oranje, kada 20 meter pa visibilidat.

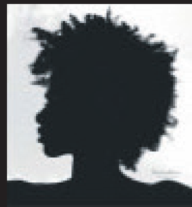
Pa garantisá e éksito di e investigashon, STCB ta pidi pa keda leu for di e reda i e boto e siman akí, di 9'or di mainta pa 5'or di atardi.

Pa mas informashon di e proyekto, por manda un e-mail direktamente na STCB na stcb@bonaireturtles.org

Den kaso di emergensia por yama +599 780-0433.



MADAM X



# Mariadal ta dal!

Mi a kere ta mi edat a subi. Muchu sofoká e tempunan aki. Mirando mi aparato ‘smart’, sabio, den mi man mi a ripará kon temperatura ta traha ku mi i no ta edat. Pues ta temperatura i no tempu ta traha ku mi. Un kalor enorme ku ta asotando nos riba e pida baranka aki. Mi tin idea ku ni na fièrnu por ta dje kayente ei. Kasi mi ta dirti i a lo largu na lugá di Madam X, mi ta bira madam x.

En todo kaso, promé ku mi aparato smart a klara mi, mi a disidí di traha un sita ku dòkter pa hasi un chekeo kompletu, rei ku mi tin un tehi di bai dòktu, pasó e stail di robòt ku dòktunan ta trata i traha ku pashènt (awendia ta papia di kliente), ta mihó mi subi riba Internèt wak dòktu Online. Aya tin yen di ‘artificial intelligence’, manera hendenan interesante ta bisa awendia.

No a dura masha ku mi dia di sita ku dòktu a yega. Wèl, na yegada zùstunan masha servisal mes. No por gaña, no por nenga, masha atento mes. Sinta warda mi turno pa dòktu wak mi.

Ora ku m’a drenta mi a konta dòktu makamba tur mi krekechénan. Dòktu ta taip bai gol. El a taip asina tantu te ku mi a disidí di stòp di konta di mi ‘dolores’-nan, pasó mi mes a kansa di menshoná e dolónan i tende e takatakataka di e taipmentu di dòktu.

Mané silensio a bin reina, shon dòktu a resumí mi e nótulo di mi dolónan, pa alafin splika mi un ke otro, pa kulminá bisa mi pa subi riba www.huisarts.nl

Ta disgustu loke ta pasando aki. No por. Mi di ku dòktu ku ta bon traha papel pa mi bai kas di drákula pa nan saka sanger pa wak ki lo sali afó. Asina mi a pasa bai Lab, topa ku Fransico den porta sintá sin pia. Mi a keda babuká di mira e shon den e situashon aki. Ya poko dia ei mi a topa Fransisco ta kana, awó at’e sintá sin pia.

Sigui kana topa Pedro kaba sali na emergensia. Nan a bir’é riba mésun pia bèk pa su dòktu di kas. Ki delito, pia tur hinchá, ta mustra ku e ta kibrá. Pedro tin di bati bai te Rincon serka su dòktu pa e traha un papel pa e bin mésun hòspital bèk pa nan saka portrèt di e pia.

Mariadal aki ta dal su pashènt, òf klientenan, ku palu asina’ki. Mi no por laga di bisa: Hesú mi ta sinti falta di tempu di nos Fransisco primitivo, pero ku atenshon. Awor kosnan moderno i Mariadal den ‘town’ ta dal bo mata. Dios para aden.

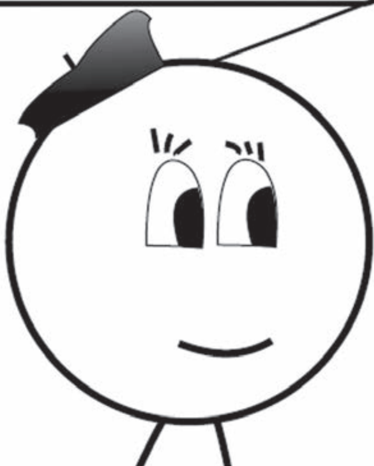
Asina mi a sigui mi ròndu i yega kas di drákula òf ta vampiro? Security ta asistí i puntra kiko mi a bin hasi? Mi a bis’é ku mester bai parti Lab. El a na mi number, ofresé mi algu pa sisti stoma tanten mi ta sinta warda. Mi a tuma un apel ward’é den tas pa despues ku mi kaba ku tur e tèstnan ku mester hasi, mi por saboriá e apel.

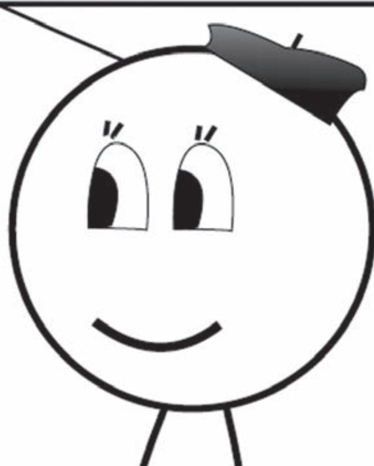
Mi a bai sinta warda mi turno, topa mi ku nèt Suzy sintá banda di mi ku su patarata grandesa. Suzy a saludá mi: “Hei Madam, masha ten sin mira bo. Aki sí no ta lugá pa topa, pero mirando mi situashon ta aki banda sigur bo ta topa ku mi. Nan tin mi riba kaminda krus. Hesus mes su kaminda no a dura largu asina. Nan tin mi di kashi pa muraya pa porta di santana. Dòktunan ta blo duna mi remedi bebe, sin buska drechi di rais di e problema.”

Suzy no a duna mi chèns mes pa hasi remarke òf pregunta. El a keda rakatarakata den mi mes, sin guli skupi, pa despues konkluí: “Situashon ta prekario Madam. Si bo mes no kuida bo mes, kuminsá regla papelnan numa pa shelu òf fièrnu.”

Ata! Suzy a lubida di pone purgatorio!

MONCHI & TONCHI




**KOLOFÓN**
**Editor: Bonaire Communication Services N.V.**
**Kaya Irlanda 12,**
**Tel. 717-8482**
**Redakshon: extrabon@gmail.com**
**aviso: avisobon@gmail.com**
**Wèpsait: www.extraboneiru.com**
**Facebook: Extra Boneiru**

**Direktor**
Shirley Martis
785-3824
796-3824

**Redakshon**
Papi Antoin
Nathaly
Evertsz-Ipcedencia
Velli Gijsbertha
Edson Pietersz
Ibi Piar (deporte)

**Partner na Aruba**
Awe Mainta
**Partner na Kòrsou**
Extra
**Partner na Boneiru**
Live99

**Layout**
Maya Beaumont

**Konsehero:**
Bòi Antoin
786-6818
**Aviso**
avisobon@gmail.com

# Iglesia Katóliko

## *Di dos parti*

**E misterio de la Iglesia**
Den Santa Skritura nos ta topa ku hopi imágen i figura pa revelá e Misterio di Iglesia.

* Iglesia ta **E Pueblo di Dios**: E asamblea nobo ku ta resultá di Pentekòster e ta e " pueblo nobo" ku ta nase di e Aliansa Nobo realisá i seyá ku e Sanger di Kristu. (Cf. 1Kor 11,25). E ta e Pueblo Nobo ku ta hasié universal; e Spiritu primintí na tur kriatura.

* Iglesia ta **E Kurpa di Kristu**. Den e pueblo aki Dios a konsedé nos pa partisipá di su Spiritu i e mesun Spiritu ta esun ku ta forma nos di manera místiko den e Kurpa di Kristu; dor di Boutismo nos ta forma ku Kristu; dor di Eukaristia, nos ta elevá na un komunion kuné (Cf. 1Kor 12,27) i entre nos (Rom 12,5). E Spiritu ta esun ku ta uni nos i ta forma komo Kurpa di Kristu, pero kreando i manteniendo e diversidat di funshonnan, donnan i karismanan, ku mester ta pone na servisio di e unidat di e propio Kurpa di Kristu.

**Iglesia primitivo**
E komunidat kristian di promé añanan, ta marka e figura esensial di loke Iglesia mester ta, kier men, hinter komunidat kristian i ta distinguí su mes dor di:

· skucha i meditá Palabra di Señor;

· parti e pan, misterio di morto i resurekshon di Kristu, presente den Eukaristia;

· biba i ta huntu, formando un kurpa fásilmente visibel i identifikabel;

· duna testimonio pa tur parti ku Hesus a resusitá i e ta e úniko Señor i Salbador;

· dediká su mes na esnan pober i inválido, imitando su Señor, ku siendo riku a bira pober;

· konfrontando i korigiendo ku amor e problemanan interno, segun e Spiritu;

· asumiendo e apòstelnan e funshon i ministerio di wardadónan. .

**Karakterístikanan**
En la Profeshon de Fe -nos "Kredo"- nos kristiannan ta papia di kuater atributo inseparabel di Iglesia, ku ta indiká su rasgonan esensial i su mishon, segun e boluntat di Kristu. Nos ta bisa a serka di Iglesia ku ta:

- **UN**. E tin un solo Señor, e ta konfesá un solo fe, e ta nasé di un solo Boutismo, e ta forma un solo kurpa, animá dor di un solo Spiritu, orientá na un úniko speransa na kua término ta superá tur divishon.

- **SANTU**. Dios Santísimo ta su outor. Kristu su Esposo, a entregá su mes pa nos pa santifik'é; e Spiritu di Santidat ta anim'é, maske e ta formá dor di pekadornan. Den e santunan su santidat ta bria; i den Maria ku ta ya e enteramente santu.

- **KATÓLIKO**. Kier men UNIVERSAL. E ta anunsiá totalidat di fe, e ta hiba den su mes i ta atministrá e plenitut di e medionan di salbashon; e ta mandá pa tur pueblo; e ta dirigí su mes na tur hende; e ta abarká tur tempu; e ta pa su propio naturalesa, misionero.

- **APOSTÓLIKO**. E ta edifiká riba fundeshi sólido: "e diesdos apòstelnan di Kristu", e ta indestruktibel; Hesus a primintí "*i sa ku Mi ta ku boso tur dia, te na fin di mundu*" (Mt. 28,20) ta mantené su mes di forma infalibel den e bèrdat; Kristu ta gobern'é pa medio di Pedro i demas apòstelnan, presente den su susesornan, e Papa i e Kolegio Episkopal (di Obispunan).

**Su miembronan**
San Pedro ta bisa: "*boso ta e pueblo eskohí, saserdotenan real, un nashon konsagrá na Dios*" (1 Pe 2,9). Kristu ora El a ser untá dor di E Tata ku Spiritu Santu a keda instituí komo **Saserdote, Profeta i Rei.** Kristu a komuniká e mesun huntamentu di Spiritu Santu na pueblo fundá dor di djE, kombèrtiendo esaki den pueblo mesiániko hasiendo e partísipe di su dignidat i mishon. Kada miembro de la Iglesia, dor di su Boutismo el a ser kombertí den:

· **SASERDOTE:** E ta un saserdosio komun di fielnan, pa kua nos tur ta yamá na perfekshon di santidat, ta ehersé atraves di orashon, ofrenda di su mes, testimonio ku e ta duna Kristu. E ta alimentá i ta ekspresá su mes den partisipashon di sakramentunan.

· **PROFETA:** E pueblo di Dios ta partisipá di e karakter i mishon profétiko di Kristu, dunando testimonio di djE ku su bida di fe i amor. Den Iglesia ta keda e testimonio di e Apòstelnan ku nan a transmití na nos loke nan a mira i tende. Pa duna e testimonio aki, e Spiritu di e Bèrdat ta promové i sostené den hinter e pueblo e sentido sobrenatural di fe, ku esun ku bou di direkshon di e Magisterio Eklesial, ta akseptá e Palabra, ta uni esaki inevitablemente na e fe transmití, ta profundis'e ku huisio rekto, ta aplik'é na su bida i ta plam'é na otronan.

· **REI**: Kristu ta rei i Señor di Universo, pasobra dor di tabata obediente hasta te na morto i a bira sirbidó di tur hende, El a keda alsá dor di Tata ku a someté tur kos. Kristu a komuniká e poder aki na su disipelnan p'asina ku nan tambe tabatin disponibilidat di un libertat soberano i lo a vense e reino di piká. E kristiannan ta ehersé nan realesa sirbiendo Kristu den nan rumannan, prinsipalmente den esnan mas pober i den nesesidat.

**Unidat i diversidat**
E Pueblo di Dios ta un i úniko, tur su miembronan tin e mesun dignidat, ya ku nos tur a bolbe nase dor di e mesun Boutismo. Ta p'esei den Iglesia no tin diferensia pa rasonnan di rasa, nashonalidat, sekso o kondishon sosial (Cf. Gal 3,28).

Sin embargo Spiritu Santu ta repartí entre e úniko Iglesia, un diversidat di donnan i karismanan ku ta kapasitá pa distinto ministerio i aktividatnan. Spiritu Santu ta mustra su presensia den tur kreyente na un òf otro manera na benefisio di nan tur. (1Kor 12,7).

Asina, algun a risibí e grasia i mishon di ser maestro, atministradornan di e misterionan i wardadónan di otronan den nòmber i outoridat di Kristu. Ta **Obispunan, Saserdotenan i Diákono**, ta esnan ku nos konosé komo "herarkia di Iglesia".

Otronan, e **laikonan**, a ser yamá pa ehersé e mishon di e Pueblo di Dios den e mundu pa transform'é for di paden, komo "is di mansa". Otronan, esnan **konsagrá**, a risibí e vokashon di konsagrá hinter nan bida na e Reino di Dios, imitando e konsehonan evangéliko, e bida di Hesus, mediante kastidat, pobresa i obediensia.

Den kualkier estado di bida, Spiritu Santu ta repartí ademas gran kantidat di **karismanan** spesial, personal o kolektivo, pa sobrebibí na e nesesidatnan konkreto di e Pueblo di Dios. Esaki ta e donnan o grasianan di Spiritu santu ku tin un utilidat eklesial, nan tei pa edifikashon di Iglesia, pa e bon di hende i pa nesesidatnan

Skibí pa: Rutzen Lucas

notisiakatoliko@gmail.com

## Bo sa kua ta nifiká e elementonan di Boutismo?

Batisá un mucha òf adulto ta un selebrashon litúrgiko den kua den ta usa vários elemento, pero talbes nos no puntra kua nifikashon tin kada un, akí nos ta bisa boso

E lenguahe verbal, e palabranan, lekturanan i kantikanan di e selebrashon di e boutismo ta ekselente, abundante i fásil pa komprendé, aunke semper mester di mas súplikanan.

En kambio e lenguahe no verbal, di signonan, gestonan simbóliko i elementonan manera awa, zeta òf lus, mester di un bon splikashon pa ser komprendé pakiko i ta ser usa i kua efektonan spiritual ta produsí den ken esun ta risibí ku fe.

Ta kumbiní potenciar e signonan aki pa deskubrí e realidatnan spiritual ku ta nifiká i ta realisá realmente. E signonan aki mester ta outéntiko, berdadero i no fiktisio, «adaptá na e kapasidat di e fielnan i den general, no mester ta hopi splikashon» (SC 34).

Elemento ku ta usa den boutismo

Den boutismo ta usa, ademas di **awa: e olio di katekúmeno, krisma, i paña blanku i e bela sendé.** Nan ta signonan ku ta simbolisá realidatnan spiritual.

Awa ta e materia prinsipal di boutismo. Olio di katekúmenonan ta rekordá e zeta ku nan ta duna, komo un masashi e atletanan promé pa kompetí, pa ta fuerte, ágiles i alegre.

San Pablo ta kompará e kristian ku e koredor ku ta kore ku distansia largu i e atleta gladiador ku ta compite pa yega e meta i vense. Tin di ser fuerte pa sigui e kaminda di Kristu, sin deskurashá, superando e tentashonnan ku ke desviá a lo largu di bida (cf 2T 4,7).

**E olio apliká aki den e pechu ta manera un eskudo ku ta rechasá e demoño i ta defendé e fe**. Tur loke ta ser simbolisá den bèrdat i a lo largu di henter e bida ta bai hasiendo e efikas.

E krisma ta e olio perfumá, ku e obispu ta konsagrá en Pasku di Resurekshon, ku ta sirbi pa konsagrá i marka e kristian komo persona sagrado, pertenesiente na e famia di Dios.

Nan ta bisa na ungi ku krisma: «Spiritu Santo ta konsakr'é ku e krisma di salbashon p'asina ku ki ta drenta na forma parti di su pueblo i sea pa semper miembro di Kristu, saserdote, profeta i ref» (RB 17).

Ta us'é den boutismo, konfirmashon, i ordenashon saserdotal. Den ekspreshon teológiko ta bisa ku e ta «imprimí karakter», ke men, e ta marka, **seya pa semper**, ta pesei nan ta sakramentonan irrepetibles.

E bisti blanku tin biaha no ta mas ku un paña chikí riba e kabes. Pa ekspresá su sentido e lo ser un bistí nobo òf túnica blanku. Ta rekordá e túnicas blanku ku esnan ku tabata esnan batisá den Pasku di Resurekshon den e promé tempunan di kristianismo.

**E ta simbolisá limpiesa i dignidat di bida** ku ta hiba e kristian yuda dor di e palabra i ehemplo di djE. «Todos los que estáis bautizados estáis **revestidos de Cristo.** Ya no tin distinshon di hudiu, ni di griego: ni di siervo, ni de liber; ni di hòmber, ni di muhé» (Gal 3, 27.28).

Kristu, lus di mundo

E bela sendé ta ser entregá na e madrina i padrino i ta ser rekordá i ta duna e kapasidat pa hasi ku Kristu, ku ta e lus di mundu, ta iluminá ku fe e ihá pa medio di su palabranan, ehemplonan i yudansa.

E kompromiso di e madrina i padrino ta mashá serio, pues nan mester tin biahanan si mayornan, si ta nesesario, den lo material i spiritual p'asina ku nan ihánan ta mantené e fe.

*Pa monseñor Francisco Pérez González, arsobispu di Pamplona i obispu di Tudela*

*Tim i ko-habitantenan ta haña post kuido*

# Morto di brutal di Lavernie Martis sla duru

**ALKMAAR** – E morto di Lavernie Martis di 25 aña kende durante e anochi di djabièrnè pa djasabra a keda tirá na Den Helder, a dal e tim i ko-habitantenan di Exodushuis na Herenweg den Alkmaar duru.

Den e Exodushuis ku na 2021 a keda habrí pa e tempu ei ainda Prensès Máxima, ta keda èks detenidonan ku ta yuda pa konstruí nan eksistensia pafó di murayanan di prizòn. Ku Lavernie Martis enbèrdat a keda tirá djabièrnè anochi ta keda den Exodushuis na Alkmaar, ta keda konfirmá pa bosero Donna Doeswijk di Stichting Exodus Nederland for di Leiden. E fundashon akí tin dies di e kasnan akí den henter Hulanda. E tim i tambe ko-habitantenan ta haña post kuido, pasobra esaki tabatin impakto riba nan tur, segun Doeswijk, kende mas aleu ta duna di konosé ku Polis ainda ta hasiendo investigashon mas aleu. Tanten ku esaki ta kana, nos no por bisa nada mas aleu.

Exodushuis na Alkmaar ta konta ku 14 kamber. Ta ofresé akohida i post kuido na èks detenidonan i detenidonan den e último fase di nan kastigu.



*Hòmber tòp di Ahold Delhaizee:*

# Bahada di preis kaminda ta posibel

**HULANDA** – E hòmber tòp di Ahold Delhaizee e empresa madre, ta bisa ku e empresa di supermarket lo bolbe baha algun preis. "Ketu bai nos ta mira mas prueba ku e inflashon a yega su pik," segun e hòmber tòp Frans Muller. Nos supermarketnan lokal hopi lihé a baha preis pa nos klientenan, kaminda ta posibel.




Ahold Delhaize ta aktivo den hopi pais, bou di kua Hulanda, Bèlgika, Gresia i Estádos Unídos. Te kon leu preisnan spesífiko ta baha na Hulanda, Muller no a bisa

DjáRason e konsorsio di supermarket a presentá sifranan di e di dos kuarta. E volúmen a subi ku un 3 porshento asina na kasi 22 mion miar euro. Pero e ganashi a baha ku kasi 20 porshento na 468 mion euro.

Ahold Delhaize ta bisa ku e ganashi a sali ménos komo ku e empresa ainda tin molèster di kostonan haltu di entre otro energia, transporte i salario. Prinsipalmente den Europa e márgen di ganashi a baha.

Na Bèlgika e supermarketnan di Delhaize tabatin molèster ku wèlga. Delhaize ke laga empresarionan independiente manehá tur supermarket na Bèlgika. Awor un parti di e supermarketnan ta un franchise i un parti di Delhaize mes. E sindikatonan ta kontra di e plannan i a yama wèlga. Dor di esaki e supermarketnan di Delhaize tin biá tabata simannan será.

# Atrobe dos eksploshon na Amsterdam

**AMSTERDAM** – Dos eksploshon a kousa hopi daño djamars anochi den Amsterdam. Ningun persona a resultá heridá, pero sí a detené dos sospechoso.

Banda di kuartu pasá di sinku un empresa di shoarma den e sentro di e siudat a haña hopi daño dor di un eksploshon. Di e glasnan poko a keda. Ku ayudo di un hende den besindario por a detené dos sospechoso di 18 i 19 aña despues di e eksploshon den e sentro.

Algu mas lat, banda di 6'or, tabatin un eksploshon na un skol di deporte na Johan Huizingalaan den Amsterdam Nieuw-West. Polis a sera ámbos sitio pa investigashon.

E último tempu pa diferente okashon eksploshonnan a tuma lugá na Amsterdam. Medio yüni tabatin mas ku un eksploshon den un apartamentu den Amsterdam-Noord, kaminda despues a originá kandela.

Na inisio di yüni tabatin tres eksploshon tras di otro na Amsterdam-Noord. E tempu ei a detené un hòmber di 21 aña.



KORSOU

*Kasi 51 mil turista di estadia*

# Kantidat rekòrt di turista di estadia na yüli

**WILLEMSTAD** -- Yüli 2023 tabata un luna ekstraordinario pa industria di turismo di Kòrsou ku un prestashon remarkabel di 50.936 turista di estadia, kual ta un kresementu di 6% kompará ku e mesun periodo na aña pasá. E prestashon aki ta hasi yüli 2023 e luna ku e mihó prestashon di e aña akí te ku awor, poniendo nos isla riba e direkshon pa alkansá e logro históriko di mei mion turista di estadia na final di aña.

Notablemente esaki ta marka tambe e promé biá ku e kantidat di turista di estadia risibí durante e promé 7 lunanan di aña a surpasá 300 mil turista di estadia. Te na e momentunan akí, Kòrsou a risibí 323.808 turista di estadia, demostrando un kresementu impreshonante di 17% kompará ku e 275.799 turista di estadia risibí durante e mesun periodo aña pasá.

***Kantidat di turista di estadia***

CTB ta mira un prestashon eksepshonal di diferente merkado prinsipal na luna di yüli, kual huntu a kompensá e kaida antisipá di merkado Hulandes. Aña pasá nos a registrá 23.489 turista Hulandes na yüli, miéntras e aña aki nos a risibí un total di 19.378 turista Hulandes, un bahada di 18%. E prestashon di region Europeo a baha ku 17%. Sinembargo, e kantidat di bishitante for di region di Nort Amérika a oumento ku 33%. Total 14.106 turista a keda risibí for di Nort Amérika di kua 12.457 ta residente di Merka.

Tambe tin un kresementu supstansial den kantidat di bishitante for di Sur Amérika. CTB ta raportá un kresementu di 51% den kantidat di bishitante. Den kantidat apsoluto, nos a risibí 9.203 turista for di Sur Amérika na yüli. E region di Karibe tambe ta mustra kresementu, registrando 23% mas turista kompará ku aña pasá, 4.020 turista tabata prosedente di e islanan bisiña.

***Paisnan den tòp 5***

Huntu e paisnan den tòp 5 na luna di yüli 2023 a representá un total di 77% den kantidat di turista di estadia. Aunke a registrá ménos turista Hulandes, Hulanda ta keda e merkado ku e mihó prestashon registrando 19.378 turista na luna di yüli. Apesar di registrá ménos turista Hulandes kompará ku yüli 2022, CTB ta raportá ku e kantidat di bishitante for di Hulanda ta mas haltu kompará ku yüli 2019 na momentu ku 16.456 turista Hulandes a keda registrá. Merka, Canada, Brasil i Colombia, a registrá kresementu fuerte na yüli.

E kresementu den kantidat di bishitante ta atribuí na e kresementu stratégiko den kapasidat di stul for di e destinashonnan internashonal klave huntu ku partnernan di e diferente aerolíneanan. Jetblue ku awor ta ofresé 5 buelo pa siman for di New York i Air Canada ofresiendo 3 buelo pa siman saliendo for di Toronto durante e lunanan di zomer.

Aña pasá durante e mesun periodo, Jetblue i Air Canada tabata ofresé respektivamente 3 i 1 buelo pa siman. Ademas e biahe inougural altamente antisipá di Azul Airlines for di Belo Horizonte, a habri oportunidatnan nobo i a reforsá e konekshonnan ku Brasil. Esaki ta promé biaha ku Brasil a bula e kantidat di 2000 turista den un solo luna. CTB a registrá 2.956 brasilero na yüli.

Informashon kompilá for di e karchinan di Imigrashon, ta mustra ku total turista a pasa un promedio di 9.5 anochi na Kòrsou. Di tur e turistanan, 61% a keda den un resort òf hotèl. Hopi di e turistanan ku a biaha pa Kòrsou na yüli ta entre 25 pa 44 aña, 32%, miéntras 30% ta entre 45 pa 64 aña.

# Min Press i koleganan a risibí kampionnan

**WILLEMSTAD**--Promé Minister sr. Gilmar Pisas huntu ku diferente minister, a hasi akto di presensia na aeropuerto pa risibí e kampionnan di Senior League. Manera ya ta ampliamente konosí, Kòrsou su selekshon di Senior League a sa di gana e wega kontra Merka 14 -1.

Despues di aeropuerto, a sigui un parada ku a terminá riba plasa Brion, unda diferente persona a hiba palabra i pueblo por a selebrá ku e kampionnan.





## Shofùr ku a okashoná aksidente serio a resultá mucha di 12 aña

**WILLEMSTAD** – E shofùr ku a okashoná un aksidente serio riba Weletinaweg na Heintje Kool, a resultá di ta un mucha di 12 aña.

El a dal ku e outo den un palu di lus i a bai resultá kontra di un muraya di un kas. Despues di e aksidente e mucha a bandoná e sitio, pero despues a regresá bèk. E ko-pasahero a resultá heridá.

E impakto a okashoná hopi daño. Banda di e palu ku a risibí daño, a stroba tambe suministrashon di koriente den besindario. Tambe un pipa di awa a kibra, loke a resultá den pèrdida di hopi awa.



ARUBA

# Criatura herida den accidente di trafico ariba WVB

**ORANJESTAD** -- Diamars den oranan di merdia polis y ambulance a dirigi nan mes pa Watty Vos Boulevard, pa ta mas exacto pariba di e casnan di pueblo di Tarabana. Informacion haya, tawata bisa cu un auto a bolter y tin hende herida.

Na e sitio autoridad a topa cu un Renault Duster cu un menor di edad herida y cu tawata tin mester di asistencia medico. Nos a comprende cu e vehiculo aki biniendo for di nort pa un of otro motibo a dal contra e acera, causando cu e chauffeur a perde control ariba auto. Den e maniobra e auto a kita y bay pabou di caminda y ta bolter pa despues cay bek ariba su cuatro tirenan bek.

E chauffeur mes no a resulta herida. Na yegada di ambulance e Paramediconan mesora a bay atende cu e criatura, pa despues di algun rato sali direccion Hospital cu ne. Polis di trafico a presenta pa tuma tur dato di e accidente aki.










# A bora kabel y paralisa parti di Oranjestad

ORANJESTAD -- Problema cu coriente a surgi for di den oranan di marduga di ayera, caminda den e bario di Noord a surgi interupcion di coriente pa algun ora algo despues di mey anochi. Despues cu a logra di reconecta e servicio den oranan di mainta den algun sector coriente a bolbe cay afo pero esaki tabatin di haber cu e hecho c'un auto a baha caminda y ranca un palo di luz, lagando parti di e bario sin electricidad.

Den e oranan di merdia sinembargo banda di 1.35, diripiente algun bario di Oranjestad a perde servicio di electricidad y a bin resulta cu un compania cu tabata ehecutando trabou di reparacion na un asina yama "onderstation" di Elmar na Sabana Blanco, accidentalmente lo a causa daño na un kabel cu a pone cu varios area di centro di Oranjestad y entre otro Arendsstraat, Driemasterstraat, Belgiestraat, parti di Madiki y tambe e bisindario rond di Postkantoor, a keda den loke ta ser bisa, den "scuridad."

Sinembargo e interupcion no a dura mucho largo ya cu den menos di un ora a logra di reconecta algun di e sectornan aki bek riba e sistema di Elmar mientras cu otronan mester a warda un tiki mas.

*En conexion cu aña escolar nobo:*

# Prome Minister ta gradici tur maestro

**ORANJESTAD** - Manera ta conoci, Aruba ta na vispera di clausura di vakantie di scol, y hopi ta e maestronan cu ta preparando cu hopi energia y enthusiasmo, pa cuminsa un aña escolar nobo. E preparacion di e klasnan y materianan pa asina duna un cordial bon bini na nan muchanan ta un trabou cu ta rekeri hopi tempo y pasenshi di parti di e maestronan.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes a indica di por a tuma nota durante añanan anterior, cu e maestronan aki ta traha cu hopi pasion, dedicacion y amor pa educa nos yiunan di e miho manera. Esaki sigur ta un trabou cu mester wordo balora y aprecia, no solamente pa mayornan pero pa comunidad en general. E ta den e maestronan nan man pa guia e futuro generacion riba e caminda corecto pa mayan nan goza di un miho futuro.

"Pa Gabinete Wever-Croes, enseñansa ta un prioridad, y pesey mi ta gradici tur esnan cu ta labora den e sector aki, pa nan dedicacion y trabou durante tur e añanan. Nos como mandatorio di pais Aruba ta sumamente orguyoso di cada un di boso nan, y ta desea boso hopi forsa y pasenshi pa e aña escolar binidero" Prome Minister a expresa.



*For di tur skina na Saba*

# Tur hende satisfecho ku 'Annual Road to Carnival'

**THE BOTTOM** – For di tur skina di Saba, tur hende ta hopi satisfecho i kontentu ku e promé 'Annual Road to Carnival', organisá pa Departamentu di Turismo.

Dave Levenstone ta amplia: "Komo kontinuashon, mi ke hasi un sugerensia na e departamentu pa kontinuá ku e tipo di eventonan asina ku ta trese hende huntu, spesialmente den e temporada abou di turismo."

Tambe Levenstone ta sugirí pa kisas en bes di tene e evento na Matthew Levenstone Street, trata algu otro dentro di e tereno di deporte, kaminda hendenan por pone nan stènt pafó.

Mirando ku Saba ta konosí pa su piská, kisas por tene un anochi ku kuminda di laman, ku eksepshon di kref komo parti tin un otro evento ku kref ta forma parti di dje na novèmber, segun Levenstone.

Levenstone ta sigui, organisá un anochi di piská, piská di grel, sòpi, bolo, piská prepará tur manera. I komo un atrakshon grandi tin un kompetensia di sabor di Saba. Esaki por ta un bon proyekto pa luna di sèptèmber, momentu ku no tin orkan. Algu pa e departamentu di turismo tuma na konsiderashon.



# Bunita trabou ku grandinan

**THE BOTTOM** – Dave Levenstone di UPM, ta duna hopi krédito na e dos damanan akí pa e trabou ku nan ta hasi pa grandinan ku e programa di bida pa grandinan.

Durante e promé dia di parada, tabata un honor pa mira e grandinan tur bistí meskos, gosando di e parada di karnaval.

Levenstone: "Laga nos rekordá kada dia ku kada un di dos mester bira parti di e grupo di grandinan di oro. Mi ta saludá pa felisitá ámbos dama pa e bunita kontribushon i kuido."








DEPORTE

*Segun presidente di SV La Fama*

# Pa Falta di seriedat proyekto Vèlt Pariba ta den problema

**KRALENDIJK-**-Manera hopi ya a tende via e retnan sosial, Proyekto "Hóbennan Ban Nos Seno Bek", a wòrdu skibi na 2015 kaminda Sv La Fama tabatin bista riba e vèlt parti sùit di e skol "Watapana" na Kaya Lourdes Rincon.

Esaki di akuerdo ku e presidente di SV La Fama, señor David Molina den komunikado.

Mas aleu sr. Molina ta skibi den su komunikado, ku Sv LA Fama a firma un "Beheerdersovereenkomst" ku posibilidat ku e lo por a wòrdu prolongá despues di 5 aña.

Momentu ku un i tur a mira ku spònsernan a kuminsá duna interes na e proyekto "Hoben Nan Ban Nos Seno Bek", Sv La Fama a wòrdu notifiká ku lo bai ekspandé bario "Puento Afo" poniendo ku e idea ku tabata skibí den e proyekto, no por a wòrdu realisá.

E idea tabata pa konstruí tantu un "clubhuis" komo tambe un gym den kònteiner.

Dikon den kònteiner pasombra Sv La Fama tabata na altura ku si nan mester a muda den futuro lo tabata hopi mas fásil pa muda e kònteinernan.

Esei ta e motibu ku e kònteiner nan lo a wòrdu pone den un forma di "U".

"U" ta pa asina kada kònteiner ta riba nan mes i tambe ta para pa Union.



E ekiponan Sv La Fama, Vespo, Real Rincon i Rincon Vets lo por a spùit nan koló di ekipo i eskudo riba e kònteinernan poniendo ku un i tur ku bishitá e kompleho deportivo na Kaya Lourdes, lo a mira e ekiponan kada un nan eskudo proyektá riba e kònteinernan.

Proyekto no por a sigui na vèlt Kaya Lourdes Rincon poniendo ku Sv LA Fama a muda pa Vèlt Pariba.

Na Vèlt Pariba kosnan a kana te na momentu ku a bin e parti di fura kònteiner pa instalá nan pa asina por a pone ekiponan di trein ku Lebo Vastgoed Amsterdam a spònser.

Juluis Construction su empresa no tabata kapabel sigun esnan ku tabata tin maneho pa ku deporte.

E kos mester tabata mas profeshonal poniendo ku tres empresa a bin i saka ofèrta pa asina e departamentu di deporte lo a sòru pa instalashon wòrdu ponó i asina e gym por a habri su portanan.

Sv La Fama mester a tende na radio ku momentu ta papia over di Vèlt Pariba ta menshoná nòmber di Sv La Fama pero te ainda nada konkreto.

Sv LA Fama a sa di pone su nòmber na algun spònsernan den e lastu 8 aña nan aki ku komo ekipo veterano un i tur lo por puntra nan mes, kiko a pone e ekipo te ei. E kontesta ta "transparente na su partnernan".

Esei a pone ku Sv LA Fama a sòru pa djamars 8 ougùstùs 2023 último e promé kònteiner a bai for di Vèlt Pariba, asina Sv La Fama por kuminsá paga spònsernan ku a kere den proyekto i a invertí den e proyekto, anto debí ku maneho di deporte no ta papiando palabra bèrdat, nan di Sv La Fama no ta bai pèrdè nan partnernan pasobra dor di engaño te ainda maneho di deporte aki na Boneiru, no por duna kontesta kon bin un suma ku a wòrdu paga na un empresa di konstrukshon pa a pone dak i flur, te ainda ta djis un frame a las i kada bes ta blo bisa ku material ta den "bestelling".

Dikon Juluis Construction su empresa no por a hasi e trabou? Preguntanan ku te awe diputado di deporte no a kontesta.

Kon bin te ainda no a mustra e empresa di konstrukshon riba e echo ku la haña pago i mester kumpli.

Ki ta e situashon: ta usa a usa e suma di sèn pa algu otro anto no tiné awor i mester warda te ora ganashi kai fo'i un otro proyekto pa por pone e suma ku a wòrdu usa bèk, asina dak i flur na Gym por wòrdu konstruí?

Papia ku nos señor diputado.

Sv La Fama ta para pa krea posibilidad den Rincon pa un i tur. Señor diputado ta bai haña un karta pa beheerdersovereenkomst pa e meter kuadrá (m2) ku e tres kònteinernan ta riba dje.

Esei ta pa e spònsernan ku ke invertí pa kaba Gym tin siguridat ku nan sèn no ta bai pèrdí.

Si no bin klaridat riba esei lástimamente "Hoben Nan Ban Nos Seno Bek"no por wòrdu realisá kual ta nifiká ku e kònteinernan lo sòru pa nan wòrdu bendé i pa asina paga spònsernan ku a invertí kaba haña nan sèn bèk pasobra La Fama no ta traha afsprak anto keda sin kumpli.

Nan idea no a wòrdu realisá ainda pasombra estorbo ta bin den maneho.

Maneho di deporte no ta papiando e bèrdat sino masha dia e empresario ku a risibí pago pa hasi e trabou lo a kumpli.

Nos lo informá manera diputado resibi e karta ku e plannan pa realisá e Gym.

Esaki di akuerdo ku informashonnan di e presidente di SV La Fama, señor David Molina.

# Boneiru a gana Saint Kitts & Nevis 3-2

**KRALENDIJK**--Nos selekshon di futbòl U15 den e kompromisonan di kampionato di Concacaf djamars último 8 ougùstùs 2023, a gana di Saint Kitss & Nevis ku skor di 3-2 den partido ku a tuma lugá den na Kòrsou.

Esaki tabata partido number 3 di kua Boneiru ta logra su promé viktoria di e kampionato aki di Concacaf.

Ku esaki Boneiru ta ku 1 ganá 2 pèrdí den e kampionato.

Nos ta spera i deseá ku Boneiru lo gana su siguiente partido di e kampionato.

Den otro edishonnan ku ta sigui e siman aki nos lo amplia ku mas informashon di e kompromisonan aki di e kampionato di Concacaf kategoria U15.

# Mucha Boneiru ta fungi komo kompañero

**KRALENDIJK** – Durante e partido di futbòl entre Feyenoord i TEC Zwolle, partido bálido pa kopa di Hulanda, e mucha Boneriano Matthew Groot di 6 aña di edat, e fungi komo kompañero.

Pa komprondé kiko esaki ta enserá, na kas tur partido di futbòl internashonal, muchanan ta kompaña e hungadónan pa sabi tereno.

Por sierto den e stadion di Feyenoord tin dos stul ku ta karga e nòmber di Boneiru. Ta algu super positivo pa Boneiru.



# Koral oranje

Entre tur e koralnan koló bèrdè/brüin i brüin bèrdè di e refnan di den Karibe, e espesie di koló bibu akí ta yama atenshon. Bon mirá, e no ta un espesie Karibense. Originalmente e ta di Oséano Pasífiko.
Di un manera òf otro el a resultá den laman Karibe i e ta bai hopi bon aki.
Un splikashon por ta ku larvanan di e espesie akí a yega nos islanan den e awa di balaster di bapornan ku ta nabegá bin aki via kanal di Panamá. Ora nan yega aki, nan ta deshasí di e awa i e larvanan ta establesé den nos laman.
Ta remarkabel ku e espesie akí tin preferensia pa lugánan ku sombra. Bo ta haña nan banda di pilánan di pir, bou di rant di baranka i na e banda di sombra di koral grandi. Ta manera ku nan no por ku hopi lus.
Komokiera ku nan ta biba den sombra, hopi bes nan polipnan ta habrí den dia tambe. Nan parse un bukèt di krisant oranje bibu bou di laman. No tin prueba ku e koral aki a kousa daño na nos refnan. Loke sí ta probá, ta kon fásil por transportá organismo straño, tambe esnan ku malesa di un lugá pa otro.

fuente/foto: bart de boer

BIDA DEN LAMAN

